

Tostador de pan
Toaster
Grille-pain
Torradeira de pão
Toaster
Tostapane
Broodrooster
Φρυγανιέρα
Тостер
ماكينة تحميص خبز
Kenyérpíritó
Ekmek tost makinası
Тостер

Tostino

COD. 30479

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- P** MODO DE EMPRÊGO
- D** GEBRAUCHSANLEITUNG
- I** ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- GR** ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU** ИНСТРУКЦИИ
- AR** طريقة الاستعمال
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- TR** KULLANMA ŞEKLİ
- BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

PALSON[®]



E	ESPAÑOL.....	6
GB	ENGLISH.....	8
F	FRANÇAIS.....	10
P	PORTUGUÊS.....	12
D	DEUTSCH.....	14
I	ITALIANO.....	16
NL	NEDERLANDS.....	18
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	20
RU	РУССКИЙ.....	22
AR	اللغة العربية.....	25
HU	MAGYAR.....	26
TR	TÜRKÇE.....	28
BG	БЪЛГАРСКИ.....	30

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Bandeja recogemigas | 1. Vasoio raccoglibriciole | 1. Kenyérmorzsa felszedő tábla |
| 2. Botón de recalentar | 2. Pulsante per riscaldare | 2. Újramelegítés gomb |
| 3. Botón de cancelar | 3. Pulsante per annullare | 3. Törlés gomb |
| 4. Botón de descongelar | 4. Pulsante per scongelare | 4. Leolvasztás gomb |
| 5. Selector de tostado
(6 temperaturas) | 5. Selettore di tostatura
(6 temperature) | 5. Pírtás kiválasztó
(6 hőmérsékleti fokozat) |
| 6. Palanca del carro | 6. Leva del cestello | 6. Nyitó |
| 7. Ranura | 7. Fessura | 7. Nyílás |
| 1. Crumb tray | 1. Krumelplaat | 1. Ekmek kírıntısı tepsisi |
| 2. Reheat button | 2. Opwarmingknop | 2. Yeniden ısıtma düğmesi |
| 3. Cancel button | 3. Annuleringsknop | 3. İptal düğmesi |
| 4. Defrost button | 4. Ontdooiingsknop | 4. Buz çözme düğmesi |
| 5. Toast selector (6 temperatures) | 5. Roosterselectieschakelaar
(6 temperaturen) | 5. Kızartma seçicisi
(6 sıcaklık) |
| 6. Cart switch | 6. Bedieningshendel | 6. Taşıyıcı kolu |
| 7. Slot | 7. Gleuf | 7. Oluk |
| 1. Tiroir ramasse-miettes | 1. Δίσκος για τα ψίχουλα | 1. Табличка за трохи |
| 2. Bouton de réchauffement | 2. Κομπτί για ζέσταμα | 2. Бутон за претопляне |
| 3. Bouton d'annulation | 3. Κομπτί ακύρωσης | 3. Стоп-бутон |
| 4. Bouton de décongélation | 4. Κομπτί για απόψυξη | 4. Бутон за размразяване |
| 5. Sélecteur de brunissement
(6 températures) | 5. Επιλογέας φρυγανίσματος
(6 θερμοκρασίες) | 5. Регулатор на препичането
(6 температурни режима) |
| 6. Levier | 6. Λαβή δίσκου | 6. Лост за препичане на филии |
| 7. Fente | 7. Εγκοπή | 7. Жлеб |
| 1. Bandeja de recolha de migas | 1. Поддон для сбора крошек | |
| 2. Botão de sobreaquecimento | 2. Кнопка подогрева | |
| 3. Botão de cancelamento | 3. Кнопка отмены | |
| 4. Botão de descongelamento | 4. Кнопка разморозки | |
| 5. Selector de torragem
(6 temperaturas) | 5. Терморегулятор
(6 posições) | |
| 6. Alavanca do carro | 6. Рычаг загрузки | |
| 7. Ranhura | 7. Отверстие | |
| 1. Krümelblech | 1. صينية جمع الفتات | |
| 2. Aufwärm taste | 2. زر إعادة التسخين | |
| 3. Stopptaste | 3. زر الإلغاء | |
| 4. Auftautaste | 4. زر تنويب الثلج | |
| 5. Toaststufenregler
(6 Temperaturstufen) | 5. زر انتقاء التحميص
(6 درجات حرارة) | |
| 6. Betriebshebel Toasthalter | 6. رافعة العربية | |
| 7. Toasthalteröffnung | 7. فتحة | |



Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo tostador de pan TOSTINO de PALSON.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato.
- Guarde estas instrucciones, la garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje del interior en un lugar seguro.
- Este aparato está destinado exclusivamente para uso privado, no para uso comercial.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma cuando el aparato no esté en uso, al limpiarlo o cuando no funcione correctamente. Apague el aparato. No tire del cable; tire del enchufe.
- Mantenga el aparato alejado de los niños para evitar que sufran descargas eléctricas. Asegúrese de que el aparato está fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no cuelga.
- Compruebe el cable y el aparato de forma periódica en busca de daños. No encienda el aparato si está dañado.
- No repare el aparato usted solo; consulte a un servicio técnico autorizado.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, de la luz solar directa, de la humedad, de bordes afilados, etc.
- Nunca deje el aparato desatendido si se está utilizando. Desenchufe siempre el aparato si no lo va a utilizar aunque sea durante un período breve de tiempo.
- Utilice únicamente piezas originales.
- No utilice nunca el aparato en exteriores.
- No sumerja nunca el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No deje que el aparato entre en contacto con agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Extraiga el enchufe de la toma inmediatamente si está mojado o húmedo.
- Si el cable de corriente está dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
- El pan puede quemarse, por lo que no utilice la tostadora cerca o debajo de material combustible como, por ejemplo, cortinas.
- El aparato no ha sido diseñado para utilizarse con un temporizador externo o con un sistema de control remoto independiente.
- Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.
- Utilice el aparato únicamente con la finalidad para la que ha sido diseñado.
- Cuando ya no vaya a utilizar más este producto, recíclelo para que se deseche de acuerdo con la normativa local.
- No deje desatendido el aparato en funcionamiento; el pan muy seco puede quemarse si se tuesta.
- Las piezas metálicas se calientan. Extreme las precauciones para no quemarse.
- No inserte tenedores, cuchillos u objetos parecidos en la ranura del pan.
- No coloque el aparato cerca de objetos inflamables (p. ej., cortinas, madera, etc.).

FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
2. Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el nivel de tostado del 1 (menos tostado), al 6 (más tostado). En caso de duda, comience por el ajuste más bajo.
3. Inserte la rebanada de pan en la ranura y baje la palanca hasta que quede bloqueada.
4. El aparato comenzará a tostar. El aparato se apaga automáticamente una vez alcanzado el grado de tostado seleccionado. La tostada saltará automáticamente.

Si desea utilizar las funciones especiales, presione el botón de la función que desee una vez que haya bajado la palanca. RECALENTAR O DESCONGELAR. La función viene indicada por el piloto luminoso de control correspondiente.

Descongelar: para descongelar pan.

Recalentar: para recalentar pan tostado.

Cancelar: para detener el tostado antes de tiempo.

LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza, extraiga el enchufe de la toma y deje que el aparato se enfríe.
- Utilice un trapo húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- No utilice detergentes agresivos.
- Sujete la bandeja recogemigas por el asa y sáquela; retire los restos de pan y vuelva a introducir la bandeja.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products are developed to achieve the highest quality, functionality, and design standards. We hope you enjoy your new PALSON TOSTINO toaster.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read the operating instructions before using the appliance.
- Save these instructions, warranty, receipt, and, if possible, the box with inner packaging in a safe place.
- This appliance is solely intended for private, non-commercial use.
- Always remove the outlet plug when the appliance is not in use, cleaning it, or when it does not work properly. Turn off the appliance. Do not remove it from the cable, remove it from the plug.
- Keep the device far away from children to avoid their receiving electric shocks. Be sure that the appliance is out of reach of children. Be sure the cable does not get stuck.
- Check the cable and appliance on a periodic basis, looking for damage. Do not turn on the appliance if damaged.
- Do not repair the appliance by yourself: consult an authorized technical service.
- Keep the appliance and cable far from heat, direct sunlight, humidity, sharp edges, etc.
- Never leave the appliance unattended if it is being used. Always unplug the appliance if it is not going to be used even though it may be for a brief period of time.
- Only use original parts.
- Never use the appliance outdoors.
- Never immerse the appliance in water or other liquid. Do not let the device be exposed to water or other liquids. Do not use the appliance with wet or damp hands.
- Remove the plug from the outlet immediately if wet or damp.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized technical service, or by a qualified technician, with the goal of avoiding damage.
- The bread may burn, so do not use the toaster near or below flammable material such as curtains.
- The device is not designed for use with an external timer or a separate remote control system.
- This product is not permitted for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental limitations prevent them from using it safely. Children should be supervised to ensure they do not play with this product.
- Use only for the purpose for which it was designed.
- When you are no longer going to use this product, recycle it to be disposed according to local regulations.
- Do not leave equipment running while unattended: very dry bread can burn if it toasts.
- The metal pieces heat up. Take extreme care not to burn them.
- Do not insert forks, knives or similar objects into the bread slot.
- Do not place the appliance near flammable objects (e.g. curtains, wood, etc.).

OPERATION

1. Plug the cord into the outlet.
2. Turn the dial clockwise to adjust the toast level from 1 (least toasted), to 6 (most toasted). If in doubt, start at the lowest setting.
3. Insert a slice of bread into the slot and lower the lever until it locks.
4. The appliance will toast. The device automatically turns off once the selected toast level is reached. The toast will automatically pop up.

To use the special functions, press the button for the function you wish once you have lowered the switch. REHEAT OR DEFROST. The function is indicated by the corresponding pilot light control.

Defrost: to defrost bread.

Reheat: to reheat toast.

Cancel: to stop toasting early.

CLEANING

- Prior to cleaning, remove the plug from the wall and let the machine cool.
- Use a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- Do not use aggressive detergents.
- Hold the crumb tray by the handle and pull it out. Remove the leftover bread and reinsert the tray.

Thank you for showing your confidence in us by choosing one of our products.

Nos produits sont développés pour répondre aux standards les plus stricts en matière de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous profiterez au maximum de votre nouveau grille-pain TOSTINO de PALSON.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez ces instructions, la garantie et le reçu, et si possible la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr.
- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation dans le cadre domestique et non commercial.
- Débranchez toujours la prise du secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou s'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez l'appareil. Ne tirez pas sur le câble mais sur la prise pour le débrancher.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants pour écarter tout risque d'électrocution. Assurez-vous que l'appareil est hors de portée des enfants. Assurez-vous que le câble ne pend pas.
- Vérifiez régulièrement le câble et l'appareil pour détecter d'éventuels dommages. N'allumez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, consultez le service technique agréé.
- Rangez l'appareil et son câble à l'écart de toute source de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, de bords tranchants, etc.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé et qu'il fonctionne. Débranchez toujours l'appareil lorsque vous n'allez pas l'utiliser, même s'il s'agit d'un court moment.
- Utilisez uniquement des pièces originales.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, quel qu'il soit. Empêchez que de l'eau ou que tout autre liquide n'entre dans l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Débranchez immédiatement la prise du secteur si elle est mouillée ou humide.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, son service après-vente agréé ou par un technicien qualifié afin d'écarter tout danger.
- Le pain peut brûler ; n'utilisez donc pas le grille-pain près ou sous du matériel combustible tel que des rideaux.
- L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé avec un temporisateur externe ou avec un système de contrôle à distance indépendant.
- Ce produit ne doit pas être utilisé sans surveillance ou supervision par un enfant ou tout autre personne dont l'état physique, sensoriel ou mental mette en danger sa sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.
- Utilisez l'appareil aux seules fins pour lesquelles il a été prévu.
- Lorsque vous n'utiliserez plus ce produit, recyclez-le pour qu'il soit éliminé conformément à la réglementation locale.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche, le pain très sec peut brûler lorsqu'il toaste.
- Les pièces métalliques deviennent chaudes. Soyez prudent pour éviter de vous brûler.
- N'introduisez pas de fourchettes, couteaux ou objets similaires dans la fente prévue pour le pain.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables, (par ex. : rideaux, bois, etc.).

MISE EN ROUTE

1. Branchez le câble du secteur à la prise de courant.
2. Tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le niveau de brunissement du 1 (moins grillé) à 6 (plus grillé). En cas de doute, commencez par le réglage le plus bas.
3. Insérez une tranche de pain dans la rainure et descendez le levier jusqu'au blocage.
4. L'appareil commence alors à toaster. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le niveau de brunissement sélectionné est atteint. Le toast sautera automatiquement.

Si vous souhaitez utiliser les fonctions spéciales, appuyez sur le bouton de la fonction désirée après avoir abaissé le levier. RÉCHAUFFER OU DÉCONGELER. Le voyant lumineux de contrôle correspondant indique la fonction choisie.

Décongeler : pour décongeler du pain.

Réchauffer : pour réchauffer du pain grillé.

Annuler : pour arrêter le brunissement avant que le temps ne se soit écoulé.

NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez la prise du secteur et laissez-le refroidir.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents agressifs.
- Attrapez le tiroir ramasse-miettes par la poignée et enlevez-le ; retirez les restes de pain et les miettes, puis remettez-le en place.

Nous vous remercions de votre confiance, pour avoir choisi l'un de nos produits.

Os nossos produtos foram desenvolvidos para atingirem os mais altos níveis de qualidade, funcionalidade e concepção. Esperamos que desfrute da sua nova torradeira de pão TOSTINO da PALSON.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de funcionamento antes de utilizar o aparelho.
- Guarde estas instruções, a garantia, o recibo e, se for possível, a caixa com a embalagem do interior num lugar seguro.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado, e não a uso comercial.
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado, quando quiser limpá-lo ou quando ele não funcionar correctamente. Desligue o aparelho. Não puxe pelo cabo; puxe pela ficha.
- Mantenha o aparelho afastado das crianças para evitar que elas sofram choques eléctricos. Certifique-se de que o aparelho está fora do alcance das crianças. Certifique-se de que o cabo não está suspenso.
- Verifique o cabo e o aparelho de forma periódica para detectar danos. Não ligue o aparelho se ele estiver danificado.
- Não repare o aparelho por si mesmo; consulte um serviço de assistência técnica autorizado.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados do calor, da luz solar directa, da humidade, de bordas afiadas, etc.
- Nunca deixe o aparelho negligenciado se o mesmo estiver a ser utilizado. Retire sempre a ficha do aparelho da tomada se não tencionar utilizá-lo, mesmo que seja por um curto período de tempo.
- Utilize apenas peças originais.
- Nunca utilize o aparelho no exterior.
- Nunca submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não deixe que o aparelho entre em contacto com a água ou com outros líquidos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Retire imediatamente a ficha da tomada se ela estiver molhada ou húmida.
- Se o cabo de corrente estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica autorizado ou por um técnico qualificado, para se evitarem perigos.
- O pão pode-se queimar, pelo que não deve utilizar a torradeira nas proximidades ou por debaixo de material combustível como, por exemplo, cortinas.
- O aparelho não foi concebido para ser utilizado com temporizadores externos ou com sistemas de controlo remoto independentes.
- Não é permitido o uso deste produto por crianças ou por outras pessoas sem assistência ou supervisão se o seu estado físico, sensorial ou mental lhes limitar o seu uso com segurança. As crianças devem ser supervisionados para se ter a certeza de que não brincam com o produto.
- Utilize o aparelho apenas para o fim para o qual foi concebido.
- Quando já não tencionar utilizar este produto, recicle-o para que ele seja descartado de acordo com a regulamentação local.
- Não deixe o aparelho negligenciado quando ele estiver a funcionar; o pão muito seco pode ficar queimado se for torrado.
- As peças metálicas aquecem-se. Tenha o máximo cuidado para não se queimar.
- Não insira garfos, facas ou objectos semelhantes na ranhura do pão.
- Não coloque o aparelho perto de objectos inflamáveis (por exemplo: cortinas, madeira, etc.).

FUNCIONAMENTO

1. Ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada de corrente.
2. Rode o selector no sentido dos ponteiros do relógio para ajustar o nível de torragem de 1 (menos torrado), para 6 (mais torrado). Em caso de dúvida, comece pelo ajuste mais baixo.
3. Insira a fatia de pão na ranhura e puxe a alavanca para baixo até que ela fique bloqueada.
4. O aparelho começará a torrar. O aparelho desliga-se automaticamente depois de o grau de torragem seleccionado ter sido alcançado. A torrada saltará automaticamente.

Se desejar utilizar as funções especiais, pressione o botão da função desejada depois de ter baixado a alavanca. SOBREAQUECER OU DESCONGELAR. A função é indicada pelo respectivo LED luminoso de controlo.

Descongela: para descongelar pão.
Sobreaquecer: para sobreaquecer pão torrado.
Cancelar: para parar a torragem antes do tempo.

LIMPEZA

- Antes de proceder à limpeza do aparelho, retire a ficha da tomada e deixe que o aparelho arrefeça.
- Utilize um pano húmido para limpar o exterior do aparelho.
- Não utilize detergentes agressivos.
- Pegue na bandeja de recolha de migas pela pega e retire-a; retire os restos de pão e volte a introduzir a bandeja.

Obrigado por ter demonstrado a sua confiança escolhendo um dos nossos produtos.

Unsere Produkte entsprechen aufgrund Ihrer Entwicklung den höchsten Qualitäts-, Funktionalitäts- und Designstandards. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Toaster TOSTINO von PALSON.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung, den Garantieschein, den Kassenzettel und möglichst auch die vollständige Originalverpackung an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und eignet sich nicht für die kommerzielle Nutzung.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie es reinigen und wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Greifen Sie zum Ausschalten des Geräts den Stecker und nicht das Kabel.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um zu verhindern, dass diese einen elektrischen Schlag erleiden. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet. Prüfen Sie, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Kabel und das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es beschädigt ist.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich dazu an einen autorisierten Servicetechniker.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten, usw. fern.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn Sie es in Gebrauch haben. Nehmen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen, auch wenn es sich dabei nur um einen kurzen Zeitraum handelt.
- Benutzen Sie ausschließlich Originalzubehör.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, wenn er feucht oder nass ist.
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Brot kann anbrennen. Benutzen Sie den Toaster deshalb nicht unterhalb von brennbaren Materialien, wie zum Beispiel Vorhängen.
- Das Gerät kann nicht mit einer externen Zeituhr oder einem unabhängigen Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern und anderen Personen, deren körperlicher, sensorischer oder geistiger Zustand eine sichere Handhabung nicht zulässt, nicht ohne Aufsicht oder Assistenz benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß seinem bestimmungsgemäßen Verwendungszweck.
- Sollten Sie das Gerät nicht mehr benutzen wollen, entsorgen Sie es bitte in Übereinstimmung mit den örtlichen Entsorgungsrichtlinien.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Sehr trockenes Brot kann anbrennen, wenn es getoastet wird.
- Die Bestandteile aus Metall erhitzen sich. Benutzen Sie das Gerät mit Vorsicht, um sich nicht zu verbrennen.
- Führen Sie keine Gabeln, Messer oder ähnliche Objekte in die Geräteöffnung ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Objekten auf (z. B. Vorhänge, Holz, usw.).

FUNKTIONSWEISE

1. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Wandsteckdose.
2. Drehen Sie den Toaststufenregler im Uhrzeigersinn, um die Toaststufe von 1 (leicht getoastet) bis 6 (stark getoastet) anzupassen. Wählen Sie im Zweifelsfall die niedrigste Toaststufe.
3. Geben Sie die Brotscheibe in die Toasthalteröffnung und drücken Sie den Betriebshebel des Toasthalters nach unten, bis er einrastet.

4. Das Gerät beginnt, das Brot zu toasten. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der Bräunungsgrad der eingestellten Toaststufe erreicht wurde. Der fertige Toast wird automatisch nach oben befördert.

Zur Benutzung der Sonderfunktionen drücken Sie die gewünschte Funktionstaste, sobald Sie den Betriebshebel des Toasthalters nach unten gedrückt haben. AUFWÄRMEN ODER AUFTAUEN. Die Funktion wird durch die jeweilige Kontrollleuchte angezeigt.

Auftauen: Zum Auftauen von Brot.

Aufwärmen: Zum Aufwärmen des getoasteten Brots.

Stopp: Zum beliebigen Abbrechen des Toastvorgangs.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um das Äußere des Gerätekörpers zu reinigen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Fassen Sie das Krümelblech am Griff an und ziehen Sie es heraus. Entsorgen Sie die Brotreste und führen Sie das Krümelblech wieder ein.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

I nostri prodotti sono studiati per raggiungere i massimi standard qualitativi, funzionali e di design. Ci auguriamo che il vostro nuovo tostapane TOSTINO di PALSON sia di vostro gradimento.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni sul funzionamento prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare le presenti istruzioni, la garanzia, lo scontrino e, se possibile, la scatola con il relativo imballo interno in un luogo sicuro.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato, quando lo si pulisce o quando non funziona correttamente. Spegnerne l'apparecchio. Non tirare il cavo; tirare afferrando la spina.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini per evitare che subiscano scariche elettriche. Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che il cavo non ciondoli.
- Verificare periodicamente lo stato del cavo e dell'apparecchio per assicurarsi che non presentino danni. Non accendere l'apparecchio se questo è danneggiato.
- Non riparare da soli l'apparecchio; rivolgersi a un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità, da bordi taglienti, ecc.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre lo si sta utilizzando. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica se non lo si utilizza, anche se si tratta di un breve periodo di tempo.
- Utilizzare solo pezzi originali.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lasciare che l'apparecchio entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente se questo è bagnato o umido.
- Se il cavo elettrico è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, onde evitare eventuali pericoli.
- È possibile che il pane bruci, pertanto non utilizzare il tostapane vicino o sotto materiali combustibili come, ad esempio, delle tende.
- L'apparecchio non è stato concepito per l'utilizzo con un temporizzatore esterno né con un sistema di controllo remoto indipendente.
- Questo prodotto non è adatto all'uso da parte di bambini o altre persone il cui stato fisico, sensoriale o mentale non consenta loro di utilizzarlo in modo sicuro. È opportuno che i bambini facciano uso del prodotto sotto la supervisione di un adulto per evitare che lo utilizzino come un giocattolo.
- Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo per il quale è stato concepito.
- Quando non si utilizza più il prodotto, smaltirlo in modo corretto così che possa essere riciclato in base alla normativa locale.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio quando è in funzione; il pane molto secco può bruciare se lo si tosta.
- I pezzi metallici si scaldano. Prestare la massima attenzione al fine di non bruciarsi.
- Non inserire forchette, coltelli o oggetti simili nella fessura per il pane.
- Non collocare l'apparecchio accanto a oggetti infiammabili (ad es. tende, legno, ecc.)

FUNZIONAMENTO

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
2. Girare il selettore in senso orario per regolare il livello di tostatura da 1 (meno tostato) a 6 (più tostato). In caso di dubbio iniziare con la regolazione più bassa.
3. Inserire la fetta di pane nella fessura e abbassare la leva fino a che non rimane bloccata.
4. L'apparecchio inizierà a tostare. L'apparecchio si spegne automaticamente quando raggiunge il grado di tostatura selezionato. La fetta di pane tostato uscirà automaticamente.

Se si desiderano utilizzare funzioni speciali, premere il pulsante della funzione che si desidera utilizzare dopo aver abbassato la leva. RISCALDARE O SCONGELARE. La funzione viene indicata dalla spia luminosa di controllo corrispondente.

Scongelare: per scongelare il pane.

Riscaldare: per riscaldare il pane tostato.

Annullare: per arrestare la tostatura anticipatamente.

PULIZIA

- Prima di procedere alla pulizia, estrarre la spina dalla presa e lasciare che l'apparecchio si raffreddi.
- Utilizzare un panno umido per pulire l'esterno dell'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Afferrare il vassoio raccoglibriciole per il manico ed estrarlo; eliminare i residui di pane e inserire nuovamente il vassoio.

Grazie per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

Bij de ontwikkeling van onze producten wordt gestreefd naar de hoogste kwaliteitsnormen, de grootste functionaliteit en het beste ontwerp. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe TOSTINO broodrooster van PALSON.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees aandachtig de gebruiksinstructies voor u het apparaat gebruikt.
- Bewaar deze instructies, de waarborg, de factuur en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking op een veilige plaats.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik, en niet voor commercieel gebruik.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer het wordt gereinigd of wanneer het niet correct werkt. Schakel het apparaat uit. Trek niet aan het snoer, trek aan de stekker.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen, om te voorkomen dat ze elektrische schokken ondergaan. Controleer of het apparaat buiten het bereik van kinderen is geplaatst. Controleer of het snoer niet doorhangt.
- Controleer het snoer en het apparaat regelmatig op beschadigingen. Schakel het apparaat niet in als het beschadigd is.
- Repareer het apparaat niet op eigen initiatief; raadpleeg een erkende technische dienst.
- Houd het apparaat en het snoer verwijderd van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht, scherpe randen enz.
- Laat het apparaat nooit alleen achter als het in gebruik is. Trek de stekker altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gaat gebruiken, ook al is dit voor een korte tijdperiode.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Gebruik het apparaat nooit buiten.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof. Laat het apparaat nooit in aanraking komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als deze nat of vochtig is.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een door deze erkende technische dienst of een gekwalificeerde technicus, om gevaren te vermijden.
- Het brood kan aanbranden. Daarom mag de broodrooster niet gebruikt worden in de buurt van of onder brandbaar materiaal, zoals gordijnen.
- Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een externe timer of een onafhankelijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit product mag niet zonder hulp of toezicht gebruikt worden door kinderen of andere personen die het omwille van hun fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen niet op een veilige manier kunnen gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden, opdat ze niet met het vermelde apparaat kunnen spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het doeleinde waarvoor het is ontworpen.
- Recycleer het product als u het niet langer gaat gebruiken, opdat het wordt verwijderd in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.
- Laat het apparaat niet alleen achter wanneer het in werking is; zeer droog brood kan aanbranden als het wordt geroosterd.
- De metalen onderdelen worden opgewarmd. Wees uiterst voorzichtig dat u zich niet verbrandt.
- Steek geen vorken, messen of vergelijkbare voorwerpen in de broodgleuf.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen (bv. gordijnen, hout enz.).

WERKING

1. Steek het stroomsnoer in het stopcontact.
2. Draai de selectieschakelaar met de wijzers van de klok mee om het roosterniveau in te stellen van 1 (minder geroosterd) tot 6 (meer geroosterd). Begin in geval van twijfel op de laagste instelling.
3. Steek de snee brood in de gleuf en duw de hendel omlaag tot deze geblokkeerd is.
4. Het apparaat begint te roosteren. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld zodra de geselecteerde roostergraad is bereikt. De toast springt automatisch uit het apparaat.

Als u gebruik wilt maken van de speciale functies, drukt u de knop in van de gewenste functie zodra u de hendel omlaag hebt gedruwd. OPWARMEN OF ONTDOOIEN. De functie wordt aangegeven door het overeenkomstige controlelampje.

Ontdooien: om brood te ontdooien.

Opwarmen: om geroosterd brood op te warmen.

Annuleren: om de toast te verwijderen voor de roostertijd is verstreken.

REINIGING

- Trek vóór de reiniging de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Neem de kruimelplaat vast met de handgreep en neem ze uit de broodrooster. Verwijder de broodresten en breng de plaat terug aan.

Bedankt voor uw vertrouwen bij de keuze van één van onze producten.

Τα προϊόντα μας έχουν αναπτυχθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να χαρείτε την καινούρια φρυγανιέρα σας TOSTINO de PALSON.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες, την εγγύηση, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν το κουτί μαζί με τη συσκευασία του εσωτερικού σε ασφαλές μέρος.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική.
- Αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα τροφοδοσίας ισχύος όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία, όταν την καθαρίζετε ή όταν δεν λειτουργεί σωστά. Απενεργοποιείτε τη συσκευή. Μην τραβάτε το καλώδιο, τραβάτε το φως.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας. Εξασφαλίστε ότι η συσκευή βρίσκεται μακριά από παιδιά. Εξασφαλίστε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου και της συσκευής για την ύπαρξη τυχόν βλάβης. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν έχει υποστεί βλάβη.
- Μην επιδιωθώνετε μόνοι σας τη συσκευή, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από ζέστη, άμεση επαφή με το φως του ήλιου, υγρασία, κοφτερές άκρες, κλπ.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Αποσυνδέεται πάντα τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε ακόμα και αν πρόκειται για σύντομο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ σε υπαίθριους χώρους.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην αφήνετε τη συσκευή να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.
- Αποσυνδέετε αμέσως το φως από την πρίζα τροφοδοσίας ισχύος εάν είναι βρεγμένο ή υγρό.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης ή από έμπειρο τεχνικό προς αποφυγή κινδύνων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα κοντά ή κάτω από εύφλεκτα υλικά όπως είναι οι κουρτίνες, επειδή το ψωμί μπορεί να καεί.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ένα ανεξάρτητο σύστημα τηλεχειρισμού.
- Αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη ή βοήθεια από νήπια ή άλλα άτομα αν η φυσική ή πνευματική κατάστασή τους τα εμποδίζει να τα χρησιμοποιήσουν με ασφάλεια. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψη κάποιου προκειμένου να μην παίξουν με το εν λόγω προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο το εν λόγω προϊόν θα πρέπει να το ανακυκλώσετε προκειμένου η απόρριψή του να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία, το πολύ ξερό ψωμί μπορεί να καεί εάν φρυγανιστεί.
- Τα μεταλλικά εξαρτήματα θερμαίνονται. Αυξάνετε τις προφυλάξεις για να μην καείτε.
- Μην εισάγετε πιρουνία, μαχαίρια ή αντικείμενα που μοιάζουν με τη σχισμή του ψωμιού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα (π.χ. κουρτίνες, ξύλο, κλπ.).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην ηλεκτρική πρίζα.
2. Περιστρέψτε τον επιλογέα κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να ρυθμίσετε το επίπεδο φρυγανίσματος από το 1 (λιγότερο φρυγανισμένο), στο 6 (περισσότερο φρυγανισμένο). Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, ξεκινήστε με μία πιο χαμηλή ρύθμιση.
3. Τοποθετήστε την πρώτη φέτα ψωμιού στη σχισμή και κατεβάστε τον μοχλό έως ότου να ασφαλίσει.

4. Η συσκευή αρχίζει το φρυγάνισμα. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόλις φτάσει το επίπεδο ψησίματος που έχετε επιλέξει. Το φρυγανισμένο ψωμί θα πεταχτεί αυτόματα.

Σε περίπτωση όπου επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τις ειδικές λειτουργίες, πατήστε το κουμπί της λειτουργίας που επιθυμείτε μόλις κατεβάσετε τον μοχλό. ΞΑΝΑΞΕΣΤΑΜΑ Η ΑΠΟΨΥΞΗ. Η λειτουργία υποδηλώνεται από την αντίστοιχη φωτεινή ενδεικτική λυχνία ελέγχου.

Απόψυξη: για την απόψυξη του ψωμιού.

Ξαναξέσταμα: για το ξαναξέσταμα του φρυγανισμένου ψωμιού.

Ακύρωση: για τη διακοπή του φρυγανίσματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πρωτού την καθαρίσετε, αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα τροφοδοσίας ισχύος και αφήστε την να κρυώσει.
- Χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο ύφασμα για τον καθαρισμό της εξωτερικής επιφάνειας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε "σκληρά" απορρυπαντικά.
- Κρατήστε τον δίσκο για τα ψίχουλα από το χερούλι και βγάλτε τον έξω, απομακρύνετε τα υπολείμματα ψωμιού και ξαναβάλτε τον μέσα.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε επιλέγοντας ένα από τα προϊόντα μας.

Наша продукция разработана с соблюдением самых высоких стандартов качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы оцените наш новый тостер TOSTINO фирмы PALSON.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции.
- Храните эти инструкции, гарантию, чек и, если возможно, коробку с внутренней оберткой в надежном месте.
- Данный прибор предназначен исключительно для частного использования, а не для коммерческого.
- Всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется, при его чистке или при наличии дефектов в его работе. Выключите прибор. Не тяните за шнур; тяните за вилку.
- Держите прибор вне пределов досягаемости детей во избежание поражения электрическим током. Убедитесь, что прибор находится вне пределов досягаемости детей. Убедитесь, что шнур не свешивается.
- Периодически проверяйте шнур и прибор на наличие повреждений. Не включайте прибор, если он неисправен.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно; проконсультируйтесь с авторизованным сервисным центром.
- Держите прибор и шнур вдали от источника тепла, прямого солнечного света, влажности, острых краев и т.д.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра, если он работает. Всегда выключайте прибор, если не собираетесь его использовать даже короткое время.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Никогда не используйте прибор вне помещения.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость. Не допускайте, чтобы на прибор попадала вода или любая другая жидкость. Не берите прибор мокрыми или влажными руками.
- Немедленно выньте вилку из розетки, если на прибор попала вода или влага.
- Во избежание опасности поврежденный шнур должен быть заменен изготовителем, в авторизованном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Хлеб может подгореть, поэтому тостер не следует использовать рядом или под легковоспламеняющимся материалом, например, таким как шторы.
- Прибор не предназначен для подключения к внешнему таймеру или независимой системе удаленного управления.
- Запрещено самостоятельное и неконтролируемое использование прибора детьми или другими лицами, чье физическое или умственное состояние препятствует безопасному использованию прибора. Использование указанного прибора детьми должно осуществляться под надзором взрослых, чтобы исключить возможность игр с ним.
- Используйте данный прибор только в целях, для которых он предназначен.
- Если Вы больше не собираетесь использовать данный продукт, утилизируйте его согласно местной нормативе.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы; очень сухой хлеб может подгореть при поджаривании.
- Металлические части нагреваются. Будьте крайне осторожны, чтобы не обжечься.
- Не вставляйте в отверстие для хлеба вилки, ножи или похожие предметы.
- Не ставьте прибор рядом с воспламеняющимися предметами (напр., шторы, дерево, и др.).

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

1. Подключите шнур к сети питания.
2. Поверните терморегулятор по часовой стрелке для выбора степени поджаривания от 1 (менее поджаренный) до 6 (наиболее поджаренный). Если сомневаетесь, начните с меньшей отметки.
3. Вставьте ломтик хлеба в отверстие и опустите рычаг до его блокировки.
4. После этого хлеб начнет поджариваться. Прибор выключается автоматически по окончании поджаривания. Тосты поднимаются автоматически.

Если Вы хотите использовать специальные функции, нажмите кнопку той функции, которая Вам нужна, сразу после опускания рычага. ПОДОГРЕВ ИЛИ РАЗМОРОЗКА. Функция обозначена соответствующим световым индикатором на панели управления.

Разморозка: для разморозки хлеба.

Подогрев: для подогрева поджаренного хлеба.

Отмена: для остановки поджаривания до установленного времени.

ЧИСТКА

- Перед любой операцией по уходу за тостером отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Внешнюю сторону прибора протрите влажной тряпкой.
- Не используйте агрессивные моющие средства.
- Возьмите поддон сбора крошек за ручку и вытащите его; удалите с него остатки хлеба и снова вставьте поддон.

Благодарим Вас за выбор нашего продукта и оказанное нам доверие.

تذويب الثلج: لتذويب ثلج الخبز.
إعادة التسخين: لإعادة تسخين الخبز المحمص.
إلغاء: لإيقاف التجميد قبل الأوان.

التنظيف

- قبل القيام بتنظيف الماكينة، استخرج المقبس من مصدر التيار الكهربائي واترك الماكينة لتبرد.
- استعمل قطعة فماش مبللة لتنظيف الجزء الخارجي من الماكينة.
- لا تستعمل مواد تنظيف قوية.
- ثبت صينية جمع الفتات من المقبض واستخرجها. اسحب بقايا الخبز وأدخل الصينية من جديد.

شكراً على إظهاركم للثقة عند اختيار أحد منتجاتنا.

لقد تم تطوير منتجنا لتحقيق أكبر معايير الجودة والقدرة العملية والتصميم. نأمل أن تستمتع بماكينة تحميص الخبز الجديدة الخاصة بك TOSTINO من صناعة PALSON.

تعليمات سلامة

- قم بقراءة تعليمات التشغيل قبل استعمال الماكينة.
- احفظ هذه التعليمات والضمان والإيصال، والصندوق مع التغليف الداخلي، إن كان ذلك ممكناً، في مكان آمن.
- هذه الماكينة موجهة للاستعمال الخاص فقط وهي ليست موجهة للاستعمال التجاري.
- استخراج القابس دائماً من مصدر الطاقة الكهربائية عند عدم استعمال الماكينة أو عند تنظيفها أو حينما لا تعمل بالصورة الصحيحة.
- أطفئ الماكينة. لا تسحب من السلك، اسحب من القابس.
- احفظ الماكينة بعيداً عن الأطفال لتجنب أن يعانون من الصدمة الكهربائية. تأكد من أن الماكينة بعيدة عن متناول الأطفال. تأكد من أن السلك ليس معلقاً.
- قم بإجراء كشف على السلك وعلى الماكينة بصورة دورية بحثاً عن الأضرار. لا تشغل الماكينة إن كانت مصابة بتلف.
- لا تقم بإصلاح الماكينة بنفسك، قم باستشارة الخدمة الفنية المعتمدة.
- أبق الماكينة والسلك بعيدين عن الحرارة وعن نور الشمس المباشر وعن الرطوبة والحواف الحادة، الخ.
- لا تترك الماكينة أبداً دون توجيه الانتباه إليها. افصل الماكينة دائماً عن التيار الكهربائي إن ما كنت ستستعملها حتى ولو كان ذلك لمدة قصيرة.
- استعمل القطع الأصلية فقط.
- لا تستعمل الماكينة أبداً في الأماكن الخارجية.
- لا تغمر الماكينة في الماء أو في أي سائل آخر. لا تترك الماكينة تتصل بالماء أو بالسوائل الأخرى. لا تستعمل الماكينة ويداك ميللتان أو رطبتان.
- استخراج المقيس من مصدر التيار الكهربائي فوراً إذا كان مبللاً أو رطباً.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، يجب أن يستبدله المصنع أو خدمته الفنية المعتمدة أو فني مؤهل من أجل تجنب الخطر.
- من الممكن أن يحترق الخبز، وعلى ذلك لا تستعمل ماكينة التحميص بالقرب أو أسفل المواد القابلة للاشتعال مثل الستائر، على سبيل المثال.
- لم يتم تصميم الماكينة لاستعمالها مع جهاز توقيت خارجي أو نظام مستقل للتحكم عن بعد.
- لا يصرح بأن يستعمل الأطفال هذا المنتج دون مساعدة أو إشراف إذا كانت حالتهم الجسدية أو الشعورية أو العقلية تحد من استعماله بصورة آمنة. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بهذا المنتج.
- استعمل الجهاز للعرض الذي تم تصميمه من أجله فقط.
- حينما لا تنوي استعمال هذا المنتج، قم بتدويره ليتم التخلص منه بحسب ما ينص عليه التشريع المحلي.
- لا تترك الماكينة وهي تعمل دون توجيه الانتباه إليها، من الممكن أن يحترق الخبز الجاف إذا تم تحميصه.
- القطع المعدنية تسخن. توخي أقصى الحذر لكي لا تصاب بالحروق.
- لا تدخل الشوك أو السكاكين أو الأشياء المشابهة في فتحة الخبز.
- لا تضع الماكينة بالقرب من أشياء قابلة للاشتعال (على سبيل المثال، الستائر، الخشب، الخ).

التشغيل

- 1 أدخل سلك التغذية في مصدر التيار الكهربائي.
- 2 قم بإدارة أداة انقواء التحميص في اتجاه عقارب الساعة لضبط التحميص من 1 (تحميص أقل) إلى 6 (تحميص أكثر). في حالة وجود شك، ابدأ بأقل مستويات الضبط.
- 3 أدخل شريحة الخبز في الفتحة وأنزل الرافعة إلى أن تكبح.
- 4 الماكينة تبدأ التحميص. تطفأ الماكينة أوتوماتيكياً بعد الوصول إلى درجة التحميص المختارة. سيخرج الخبز المحمص أوتوماتيكياً.

إذا كنت راعياً في استعمال مهام خاصة، اضغط على زر المهمة التي ترغب فيها بعد أن تكون قد أنزلت الرافعة. إعادة التسخين أو تويب الشوك. تتم الإشارة إلى المهمة من خلال مصباح ضوء عنصر التحكم المناسب.

Termékeink kialakítása lehetővé teszi a legmagasabb minőségi, működtetési és formatervezési igények kielégítését. Reméljük, hogy szívesen használja majd a PALSON új TOSTINO kenyérpíritóját.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat, a garanciát és a blokkot, illetve, ha lehet, az eredeti csomagolást is, biztos helyen.
- Ez a készülék személyi használatra készült, nem pedig kereskedelmi felhasználásra.
- A használatot követően húzza ki mindig a készüléket a hálózathoz, csakúgy mint a tisztítás megkezdése előtt, illetve amikor nem működik megfelelően. Ne húzza meg a kábelt, hanem közvetlenül a dugaszt fogja meg.
- Tartsa távol a készüléket a gyermekektől, nehogy áramütést szenvedjenek. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Arra is ügyeljen, hogy a kábel ne lógjon le.
- Ellenőrizze rendszeresen a készüléket és a kábelt. Amennyiben sérült, ne kapcsolja be.
- Ne próbálja meg Ön megjavítani a készüléket, hanem vigye hivatalos szervizbe.
- Tartsa a készüléket és a kábelt hőforrástól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles felületektől, stb távol.
- Sohase hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket, akár rövid időre is.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon.
- Sohase használja a készüléket a szabadban.
- Sohase merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne hagyja hogy vízzel vagy egyéb folyadékkal érintkezzen. Ne használja vizes vagy nedves kézzel.
- Ha a kábel sérült, kicserélésről a gyártónak, a hivatalos szervíznek vagy egy megfelelően képzett szakembernek kell gondoskodnia, balesetveszély elkerülése érdekében.
- A kenyér megéghet, ne használja a pírítót éghető anyagok közelében, mint pl függönyök.
- A készülék kialakítása nem teszi lehetővé hogy hozzá külső időzítőt vagy távműködtetőt használjanak.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek illetve olyan személyek akiknek a fizikai, érzékszervi vagy szellemi állapota nem teszi lehetővé a biztonságos működtetést. Ügyeljen, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.
- Ha már nem használja ezt a terméket, gondoskodjon az elszállításáról, hogy a helyi rendszabályoknak megfelelően újrafelhasználható legyen.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket, a kenyér megéghet a túlzott pírítás következtében.
- A készülék fém alkatrészei felmelegedhetnek. Vigyázzon, nehogy égési sérülést szenvedjen.
- Ne dugjon be villát, kés, vagy más, hasonló eszközt a készülék nyílásába.
- Ne tartsa a készüléket könnyen gyulladó tárgyak közelébe. (pl. függöny, fa, stb)

MŰKÖDTETÉS

1. Dugja be a a készüléket a hálózati csatlakozóba.
2. Fordítsa el a hőmérséklet kiválasztó gombot az óramutató járásának megfelelő irányban, hogy beállítsa a kívánt értéket 1 (kevésbé pírítva) és 6 (erősen pírítva) között. Ha nem tudja, melyet szeretne, kezdje a legalacsonyabb értékkel.
3. Helyezze be a pírítandó kenyeret és nyomja le a kallanyút kattanásig.
4. A készülék megkezdja a pírítást. Amikor a kiválasztott pírítási szintet eléri, a készülék automatikusan kikapcsol, és kiadja a pírítót.

Amennyiben a különleges funkciókat kívánja alkalmazni, nyomja meg a kívánt gombot miután leeresztette a kallanyút. ÚJRAMELEGÍTÉS VAGY FELOLVASZTÁS. A funkció működését a hozzá tartozó lámpa jelzi.

A Felolvasztás gomb az előzetesen lefagyasztott kenyér felolvasztására szolgál.

Az Újramelegítés a már megpírtított kenyér újramelegítésére szolgál.

A Törlés gomb az idő előtti leállítást teszi lehetővé.

TISZTÍTÁS

- Mielőtt hozzáfogna a tisztításhoz, húzza ki a készüléket a hálózathoz és hagyja hogy teljesen kihűljön.
- A készülék külső részét nedves ruhával törölje át.
- Ne használjon túl erős tisztítószer.
- Vegye ki a kenyérmorzsa felszedő tálcát, tisztítsa meg és tegye vissza a helyére.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt minket és a mi termékünket használja.

Ürünlerimiz, en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım standartlarını karşılayacak şekilde geliştirilmiştir. Yeni PALSON'ın TOSTINO ekmeği tost makinesini beğeneceğinizi umuyoruz.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Aleti kullanmadan önce çalıştırma talimatlarını okuyun.
- Bu talimatları, garanti belgesini, makbuzu ve eğer olanaklı ise, içindekileri ambalajı ile kutusunda güvenli bir yerde saklayın.
- Bu cihaz sadece, ticari olmayan kullanım için özel olarak tasarlanmıştır.
- Cihaz kullanılmadığında, onu temizliyorsanız ya da doğru şekilde çalışmadığında, her zaman duvardan fişini çekin. Cihazı kapatın. Kablosundan çekmeyin; fişi çekin.
- Elektrik çarpmalarına maruz kalmalarını önlemek için çocukları cihazdan uzakta tutun. Cihazın çocukların erişemeyeceği yerde olduğundan emin olun. Kablonun asılı olmadığından emin olun.
- Hasar görmüş ise cihazı açmayın. Cihazı kendi başınıza tamir etmeye kalkmayın; yetkili servise başvurun.
- Cihazı kendi başınıza tamir etmeye kalkmayın; yetkili servise başvurun.
- Cihaz ve kablosunu; sıcağın, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlar, vb.'den uzakta tutunuz.
- Kullanılmıyor iken cihazı asla denetimsiz bırakmayın. Kısa bir süreliğine dahi olsa cihazı kullanmayacaksanız mutlaka fişini prizden çekiniz.
- Sadece orijinal parçaları kullanın.
- Cihazı asla açık alanda kullanmayın.
- Cihazı asla su veya başka sıvı içine sokmayın. Cihazın su veya diğer sıvıların temasına izin vermeyin. Ellerinizi ıslak veya nemli iken cihazı kullanmayın.
- Eğer cihaz ıslak veya nemli ise hemen prizden fişi çıkarın.
- Eğer kablo hasar görmüş ise, üretici, yetkili servis ya da yetkili bir teknisyen tarafından, bu nedenle bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için kablo değiştirilmelidir.
- Ekmeği yanabilir, bu nedenle tost makinesini, örneğin perdeler gibi yanıcı malzemelerin çok yakınında ya da altında kullanmayın.
- Cihaz; harici bir zamanlayıcı veya bağımsız uzaktan kumanda sistemi ile kullanım için tasarlanmış değildir.
- Bu ürünün, çocuklar tarafından ya da eğer fiziksel, duyuşsal veya zihinsel sınırları cihazı güvenlice kullanmaya elvermiyorsa diğer kişiler tarafından, yardım veya denetim olmadan kullanımına izin verilmez. Çocukların bu ürün ile oynamasını temin etmek üzere denetlenmesi gereklidir.
- Cihazı sadece tasarlandığı amacına dönük olarak kullanın.
- Bu ürün daha fazla kullanılmayacağı zaman, yerel yönetmeliklere uygunluk olarak atımını yaparak geri dönüşümünü sağlayın.
- Cihazı denetimsiz çalışır halde bırakmayın, çok kuru ekmeği kızartıldığında yanabilir.
- Metal parçalar ısıtılmaktadır. Yanmamak için çok dikkat etmek gereklidir.
- Ekmeğin oluşuna çatal, bıçak ve benzeri nesnelere sokmayın.
- Cihazı tutuşabilir nesnelere (örneğin perdeler, tahta, vb.) yakınına yerleştirmeyin.

ÇALIŞTIRILMASI

1. Güç kaynağı kablosunu prize takın.
2. Kızartma düzeyini 1 (daha az kızartma) ile 6 (daha çok kızartma) arasında ayarlamak üzere seçiciyi saat dönüş istikametinde döndürün. Şüphe durumunda, en düşük ayarlama ile başlayın.
3. Oluşun içine ekmeği dilimini yerleştirin ve kitlenene kadar kolu aşağı indirin.
4. Cihaz otomatik olarak kızartmaya başlar. Seçilen kızartma düzeyine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır. Kızartma otomatik olarak dışarı atılacaktır.

Eğer özel işlevleri kullanmak isterseniz, kolu aşağı indirdikten sonra istediğiniz işlev düğmesine basın. YENİDEN ISITMAK YA DA BUZUNU ÇÖZMEK İşlev, karşı gelen kumandadan aydınlatılmış lamba ile gösterilir.

Buzunu çözme: Ekmeğin buzunu çözmek için.

Yeniden ısıtma: kızartılan ekmeği yeniden ısıtmak için.

İptal: zamanından önce kızartmayı durdurmak için

TEMİZLİK

- Temizlikten önce, cihazın duvardan fişini çıkarın ve soğumaya bırakın.
- Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli bez kullanın.
- Aşındırıcı deterjanlar kullanmayın.
- Kol ile kırıntı tepsisini tutun ve çıkarın; ekmeğin kalanlarını çıkarın ve tepsiyi yeniden yerine koyun.

Ürünlerimizi seçmekle gösterdiğiniz güven için teşekkür ederiz.

Нашите продукти са разработени така, че да покриват най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще използвате с удоволствие своя нов тостер TOSTINO от PALSON.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно инструкциите преди да преминете към използване на уреда.
- Запазете това упътване на сигурно място заедно с гаранционната карта, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с амбалажа.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за търговски цели.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта когато уредът не се използва, преди да го почистите или когато не работи добре. Изключете уреда. Не дърпайте кабела, а щепсела.
- Съхранявайте уреда далеч от деца, за да не ги удари ток. Уверявайте се, че е недостъпен за деца. Уверявайте се, че кабелът не виси надолу.
- Периодично проверявайте кабела и уреда за повреди. Не включвайте уреда, ако е повреден.
- Не ремонтирайте уреда сами – обърнете се към оторизиран сервис.
- Съхранявайте уреда и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и др.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение когато е включен. Винаги го изключвайте от контакта, ако няма да го използвате, дори е за кратко.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Никога не използвайте уреда на открито.
- Никога не потапяйте уреда във вода или каквито и да било други течности. Не позволявайте да влиза в контакт с вода или други течности. Не използвайте уреда с мокри или влажни ръце.
- Ако уредът е влажен или мокър, незабавно го изключете от контакта.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов оторизиран сервис или от квалифициран техник с цел да се избегне опасност.
- Хлябът може да изгори; затова не използвайте тостера в близост до или под възпламеними материали като например завеси.
- Този уред не е предназначен за използване с външен регулатор на времето за печене или независима система за дистанционно управление.
- Този продукт не може да бъде използван от деца или други лица без помощ или наблюдение, ако физическото, умственото състояние или чувствителността им не им позволяват да го използват безопасно. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с него.
- Използвайте този уред само по предназначение.
- Когато няма да използвате повече уреда, рециклирайте го съгласно нормите на местното законодателство.
- Не оставяйте включения уред без надзор. Много сухият хляб може да изгори при печене.
- Металните части се нагряват. Бъдете изключително внимателни, за да не се изгорите.
- Не бъркайте с вилици, ножове или подобни предмети в жлеба за хляб.
- Не поставяйте уреда в близост до запалими предмети (напр. завеси, дърво и др.).

НАЧИН НА РАБОТА

1. Включете хранящия кабел в контакта.
2. Завъртете регулатора по посока на часовниковата стрелка, за да зададете степента на препичане от 1 (по-малко препечено) до 6 (много препечено). Ако се колебае, започнете с по-ниска степен.
3. Поставете една филия хляб в жлеба и натиснете лоста надолу докато се фиксира.
4. Уреда ще започне да препича хляба. След като достигне избраната степен на препичане, тостерът се изключва автоматично. Препечената филийка ще излезе автоматично.

Ако искате да използвате специалните функции, натиснете бутона, който желаете след като сте свалили лоста надолу. ПРЕТОПЛЯНЕ ИЛИ РАЗМРАЗЯВАНЕ. Светва съответният на избраната функция светлинен индикатор.

Размразяване: за размразяване на хляб.

Претопляне: за претопляне на препечен хляб.

Спиране: за прекъсване на печенето преди избраното време.

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди да пристъпите към почистването му, изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
- Използвайте влажен парцал, за да почистите уреда отвън.
- Не употребявайте агресивни миешки препарати.
- Хванете табличката за събиране на трохи за дръжката и я издърпайте. Изхвърлете остатъците от хляб и я върнете на мястото ѝ.

Благодарим ви за оказаното доверие да изберете един от нашите продукти.



Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)
Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)
This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme poubelle ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquète de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rejets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)
Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)
Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Natursressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata)
Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattato come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro di raccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggio dei materiali contribuirà alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Наредба относно електричките и електронните уреди, извадени от употреба (приложима в Европейския съюз и в други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)
Този символ, поставен на даден продукт или опаковка, означава, че продуктът не може да бъде третиран заедно с домашните отпадъци. Той трябва да се съхранява в специално дено за рециклиране на електричните и електронни уреди. Спазвайки това изискване, Вие съдействате за предотвратяване на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, в случай че този продукт бъде изваден от употреба неправилно. Рециклирането на материалите запазва природните ресурси. Ако искате да получите повече информация относно рециклирането на този продукт, обрънете се към представителството във Вашия град, към службата за събиране на отпадъци или към търговския обект, от който сте купили продукта.

Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)
Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijk afval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een speciaal daarvoor ingericht verzamelpunt, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recycelen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van dit product contact op met de gemeente, de dienst afvalstoffenverwerking in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Διάθεση σχετικά με τους παλαιούς ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (Εφαρμόζεται μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μέσα σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα της αλληλεπίδρασης συγκομιδής)
Αυτό το σύμβολο, μέσα σε ένα προϊόν ή μέσα σε ένα πακέτο, δείχνει ότι το προϊόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί όπως ένα οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, πρέπει να καταβληθεί μέριμνα σε ένα ειδικό σημείο της συγκομιδής που έχει ειδικωθεί στην ανακύκλωση ηλεκτρικών και των ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Κάνοντας αυτό, αυτές βοηθάτε ότι ώστε να αποτραπουν οι αρνητικές αρνητικές συνέπειες στις οποίες μπορεί να υποβληθεί το περιβάλλον και η παγκόσμια υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να παραχθούν εάν αυτό το προϊόν είχε απορριφθεί με τρόπο ανακρίβη. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στο να συντηρούνται οι φυσικοί πόροι. Εάν επιθυμείτε παραπάνω πληροφορία σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, να έλθετε σε επαφή με τη αντιπροσωπεία της πόλης σας, με την υπηρεσία της συγκομιδής των αποβλήτων ή με το μαγαζί μέσα στο οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Постановление об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (применяется в Европейской союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов)
Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

قارة تزعم على المنتجات الكهربائية والإلكترونية القديمة (تستخدم في بلدان الاتحاد الأوروبي وبلدان أوروبية أخرى كجزء من نظام جمع النفايات حسب النوع)
هذا الرمز، سواء كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه قمامة منزلية على العكس، يجب أن يتم وضعه ضمن حاويات مخصصة للمواد الكهربائية والإلكترونية. إن تفكيكها، يساعد على تجنب إعادة شديدة وخطيرة قد تؤثر على المحيط وعلى صحة الإنسان في حال رمي هذا المنتج بشكل غير صحيح. إن إعادة تصنيع المواد يساعد على المحافظة على الموارد الطبيعية. إذا رغبتم بمعلومات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنكم مراجعة سلطات مدينةك أو الجهات المسؤولة عن جمع النفايات الذي التزمت أنت عليه.

Ez a jelkép régi elektromos és elektronikus felszerelésekre helyezendő (Az Európai Unió államainban és egyéb, szelektív hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai államokban alkalmazható)
Ha ez a jelkép meglévő vagy csomagoláson látható, azt jelzi, hogy az adott termék nem lehet házi hulladékként kezelni, hanem elektromos és elektronikus felszerelések elhelyezésére szolgáló speciális hulladékgyűjtő helyen kell hagyni. Ezáltal Ön hozzájárul a negatív következmények megelőzéséhez, melyeket a környezet és az emberi egészség szenvedne a hulladék helytelen kezeléséhez. A hulladékok újrahasonosítása elősegíti a természeti források megőrzését. Amennyiben a termék újrahasonosításával kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon városra képviselőjéhez, a hulladékgyűjtő szolgálatához vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Esaki elektriki ve elektronik malmazemleri ligili uygulama (Avrupa Birliğinde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanmaktadır olan geri dönüştürme amaçlı olan atık ayırma ve geri dönüştürme sistemi)
Bir ürün ya da bir paket üzerinde yer alan bu sembol; bu ürünün konut alanlarında üretilen herhangi bir atık gibi değerlendirilmesini önlemesi anlamına gelmektedir. Bunun aksine, geri dönüşüm amaçlı olarak, bu tür elektrikli ve elektronik malmazemleri atılması için özel olarak belirlenen noktalara bırakılması gerekmektedir. Siz bu şekilde davranarak, bu malmazemleri uygun olmayan şekilde atılması durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiler olan negatif sonuçların ortadan kalkmasına yardım etmiş olacaksınız. Geri dönüşüm amaçlı olarak, bu malmazemleri, atılmaları için ayrılmış olan atık ayırma alanına bırakılması, doğai kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Eğer, bu malmazemleri geri dönüşüm amaçlı olarak atılması ile ilgili olarak daha fazla bilgiye sahip olmak isterseniz; yasadışı bölgenin mahalli yetkilileri ile, atık toplama merkezleri ile ya da bu malı satın aldığınız satış merkezi ile bağlantıya geçiniz.



Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com



Descarburat în Europa, fabricat în P.R.C.
Developed in Spain, made in P.R.C.